

APROBAT

In sedinta Biroului permanent al
Camerei Deputatilor

din data de 16.05.2016



Parlamentul României
CAMERA DEPUTAȚILOR
BIROUL PERMANENT
Nr. 824 din 13.05.2016



București,
Nr.

Nr. 824

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General

MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian PANCIU, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Vizita în România a domnului Bernd Fabritius, membru al Comisiei pentru afaceri juridice și drepturile omului a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (23 - 24 mai 2016)

În perioada 23-24 mai 2016, domnul Bernd Fabritius, parlamentar german, membru al Comisiei pentru afaceri juridice și drepturile omului a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei, va efectua o vizită de lucru în România.

Scopul acestei vizite, programată în îndeplinirea mandatului oferit de Comisia APCE, îl reprezintă documentarea în vederea elaborării raportului cu tema „Consolidarea statului de drept în țările din sud-estul Europei printr-o reformă orientată a sistemului juridic”. Comisia APCE a aprobat deplasarea raportorului, în același scop, și în Republica Moldova.

La solicitarea APCE, în proiectul de program al vizitei au fost incluse întâlniri cu Prim-ministrul României, cu Ministrul Justiției, cu Președintele Curții Constituționale a României, cu Președintele Tribunalului București, cu Procurorul șef al Direcției Naționale Anticorupție, cu reprezentanți ai Administrației Prezidențiale, precum și cu membri ai Delegației Parlamentului României la APCE și ai Comisiei juridice a Camerei Deputaților.

Raportorul APCE va fi însoțit de un expert din cadrul secretariatului Comisiei pentru afaceri juridice și drepturile omului a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei.

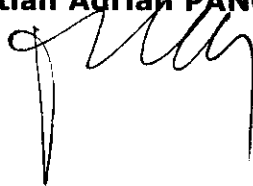
Totodată, Șeful Delegației Parlamentului României la APCE, domnul deputat Ionuț Stroe, reprezentanți ai Direcției generale pentru afaceri externe și ai Serviciului Protocol și un interpret vor însoți delegația pe parcursul momentelor prevăzute în program.

Având în vedere obligațiile Parlamentului României în calitate de membru al Adunării Parlamentare a Consiliului Europei,

Propunem:

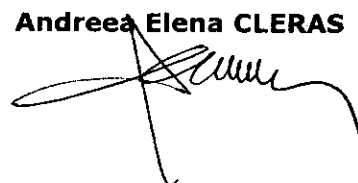
- să se aprobe vizita în România a domnului Bernd Fabritius și a persoanei care îl însoțește, în perioada menționată;
- să se asigure mesele oficiale și tratațiile la întâlnirile de la Camera Deputaților, precum și întâmpinarea și conducerea la aeroport, oferirea de cadouri simbolice, realizarea de fotografii, conform normelor de protocol;
- să fie puse la dispoziție mijloacele auto necesare deplasării delegației și persoanelor însoțitoare pe tot parcursul vizitei;
- să se asigure interpretarea în limba engleză la toate momentele prevăzute în program;
- pentru întâlnirile de la Camera Deputaților, să se pună la dispoziție sala N. Titulescu și să se asigure accesul pe la intrarea C1;
- cheltuielile ocazionate de organizarea acestei acțiuni în România să fie suportate din bugetul Camerei Deputaților, cu excepția cheltuielilor legate de transportul internațional și de cazare, care vor fi suportate de oaspeți.

SECRETAR GENERAL
Cristian Adrian PANCIU



AVIZAT,
DIRECTOR GENERAL AFACERI EXTERNE

Andreea Elena CLERAS



**Vizita în România a domnului Bernd Fabritius,
raportor al Comisiei pentru afaceri juridice și drepturile omului
a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei**

23 – 24 mai 2016

Scopul vizitei:

Parlamentarul german Bernd Fabritius, membru al Comisiei pentru afaceri juridice și drepturile omului a Adunării Parlamentare a Consiliului Europei (APCE), a fost mandatat de Comisia APCE să efectueze o vizită oficială în țara noastră pentru a se documenta în vederea elaborării raportului cu tema *„Consolidarea statului de drept în țările din sud-estul Europei printr-o reformă orientată a sistemului juridic”*.

Luni, 23 mai 2016

Sosirea delegației – după amiaza

19.30 Dineu oficial (tbc)

Mărti, 24 mai 2016

- | | |
|----------------------|--|
| 09.00 – 10.00 | - Întâlnire cu Președintele Tribunalului București, doamna judecător Laura ANDREI |
| 10.20 – 11.20 | - Întâlnire cu Ministrul Justiției, doamna Raluca Alexandra PRUNĂ (tbc) |
| 11.30 – 12.10 | - Întâlnire cu membrii Delegației Parlamentului României la APCE și cu membri ai Comisiei juridice a Camerei Deputaților (tbc) |
| 12.15 – 12.50 | - Dejun oficial |
| 13.00 – 14.00 | - Întâlnire cu Președintele Curții Constituționale a României, domnul Augustin ZEGREAN |
| 14.20 – 15.20 | - Întâlnire cu Procurorul șef al Direcției Naționale Anticorupție, doamna Laura Codruța KÖVESI |
| 15.40 – 16.40 | - Întâlnire cu Consilierul Prezidențial - Departamentul Reformă Instituțională și Constituțională, doamna Elena-Simina TĂNĂSESCU |
| 17.00 – 17.30 | - Întâlnire cu Prim-ministrul României, domnul Dacian CIOLOȘ (tbc) |
| 20.00 (tbc) | - Plecarea delegației |



*Council of Europe
Parliamentary Assembly*

The Secretary General

Strasbourg, 10 May 2016

Dear Chairperson,

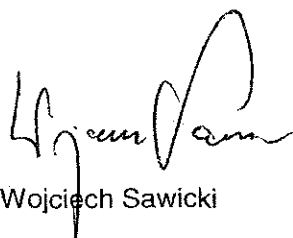
Please allow me to refer to recent contacts between the Secretariats of the Romanian delegation and of the Committee on Legal Affairs and Human Rights in view of the upcoming fact-finding visit to Romania by Mr Bernd Fabritius (Germany, EPP/CD), Rapporteur on "Strengthening the rule of law in South-East European countries through targeted reform of the legal system", on 24 May 2016.

I would be most grateful if your authorities could assist us in the organisation of this visit and provide the rapporteur with local transportation. In particular, Mr Fabritius would like to meet with the following authorities:

- the Prime Minister,
- the Minister of Justice,
- the president of the Constitutional Court,
- the president of the Bucharest Court of Law,
- the presidential counselor for institutional and constitutional reforms,
- the chief prosecutor of the National Anticorruption Directorate (DNA), and
- the members of the Committee for Legal Matters, Discipline and Immunities of the Chamber of Deputies and members of the delegation to PACE.

Ms Agnieszka Szklanna (agnieszka.szklanna@coe.int, tel. +33 3 90 21 41 41), Secretary to the Committee on Legal Affairs and Human Rights, who will accompany the rapporteur during the visit, remains at your disposal for any additional information you may require.

Yours sincerely,



Wojciech Sawicki

Mr Ionuț-Marian STROE
Chairperson of the Parliamentary Delegation of Romania
to the Council of Europe
Camera Deputatilor
Palatul Parlamentului, str.Izvor nr.2-4, sect.5
BUCAREST
Romania

Postal Address:
F-67075 Strasbourg Cedex

Tel.: +33 (0)3 88 41 36 30
Fax: +33 (0)3 88 41 27 76
wojciech.sawicki@coe.int



Doc. 13614
30 September 2014

Strengthening the rule of law in South-East European countries through targeted reform of the legal system

Motion for a resolution

tabled by Mr Bernd FABRITIUS and other members of the Assembly

This motion has not been discussed in the Assembly and commits only those who have signed it

The Parliamentary Assembly reconfirms its view that a functioning legal system and independent courts are key requirements of the rule of law. A judiciary that is truly independent of political influence forms an indispensable part of the checks and balances between state powers characteristic of democracy within the meaning of the Council of Europe's set of values.

The extent to which the separation of powers is entrenched within a state's institutional structures largely depends on both tradition and social and political characteristics, and it therefore varies significantly from one member State to another. It appears, however, that in certain countries, particularly in the South-Eastern part of Europe, the proper functioning of the legal system prescribed by the constitution is threatened by extra-legal developments.

The public prosecutor's office, in some countries, wields wide-ranging powers over political life in the absence of any mechanisms ensuring accountability; in other countries it functions as a mere drive belt for the executive's control over the judiciary.

Threats to the independence of the courts stem from changes to the composition of judicial self-government bodies within which the influence of the executive has increased, leaving recruitment, promotion and disciplinary action vulnerable to exploitation for political purposes. These threats include the recent phenomenon of so-called vertical interference, involving action by higher courts outside the scope of the usual appeals procedure.

In order to safeguard the rule of law and the separation of powers, the Assembly resolves to investigate any threats to the independence of the judiciary stemming from deficiencies in the system of checks and balances, and to propose practical measures to counter such threats.

Signed (see overleaf)



Consolidarea statului de drept în țările din sud-estul Europei printr-o reformă orientată a sistemului juridic

Motivare pentru rezoluție

Adunarea Parlamentară reconfirmă opinia că un sistem juridic funcțional și instanțe independente sunt cerințe esențiale ale statului de drept. Un sistem judiciar care este cu adevărat independent de influența politică reprezintă o parte indispensabilă a controalelor și echilibrul dintre puterile statale caracteristice democrației în sensul valorilor Consiliului Europei.

În măsura în care separarea puterilor este înrădăcinată în cadrul structurilor instituționale ale unui stat depinde în mare măsură de tradiția și caracteristicile sociale și politice și, prin urmare, variază semnificativ de la un stat membru la altul. Se pare, totuși, că în anumite țări în special în partea de sud-est a Europei, buna funcționare a sistemului juridic prevăzut de constituție este amenințată de factori extra-juridici.

Biroul procurorului public în unele țări deține puteri ample asupra vieții politice în absența oricăror mecanisme care să asigure responsabilitate; în alte țări funcționează ca o simplă curea de transmisie pentru controlul executivului asupra sistemului judiciar.

Amenințările la adresa independenței instanțelor judecătorești rezultă din modificări ale componenței organelor de auto-guvernare judiciară în cadrul căreia influența executivului a crescut, creând oportunități de promovare și măsuri disciplinare vulnerabile în vederea exploatării de către spectrul politic. Aceste amenințări includ recentul fenomen al așa-numitei interferențe verticale care incumbă acțiuni de către instanțele superioare în afara domeniului de aplicare al procedurii de apel obișnuite.

În scopul de a proteja statul de drept și separarea puterilor, Adunarea hotărăște să investigheze orice amenințări la adresa independenței sistemului judiciar ce rezultă din deficiențe în sistemul de control și echilibrare, precum și să propună măsuri concrete pentru a contracara astfel de amenințări.